



# ПОЛИТИКА КАТЕГОРИЗАЦИИ КЛИЕНТОВ

*Предупреждение о рисках: CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.*

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение .....	3
2. Категории и критерии категоризации .....	3
3. Запрос на изменение категоризации .....	10

**Предупреждение о рисках:** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

## 1. INTRODUCTION

*UBK Markets Ltd is incorporated in the Republic of Cyprus with registration number HE293861. The Company is authorized and regulated by the Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC), with license No. 186/12. The Company's office is located at Kyriakides Business Center, 2d floor, Leoforos Spyrou Kyprianou, 67, 4003, Limassol, Cyprus.*

*The Customer acknowledges that the Company's official language is English.*

*The Company is operating under Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on Markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU (the "Markets in Financial Instruments Directive (2014/65/EU)" or "MiFID II") and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU, as last amended by Directive (EU) 2016/1034 of the European Parliament and of the Council, of 23 June 2016 and under Regulation (EU) No. 600/2014 of the European Parliament and the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Regulation (EU) No. 648/2012 (the "MiFIR") which was implemented in Cyprus by the Investment Services and Activities and Regulated Markets Law of 2017 (Law 87(I)/2017), which provide for the provision of Investment Services, the exercise of Investment Activities, the operation of Regulated Markets and other related matters (the "Investment Services and Activities and Regulated Markets Law"), as the same may be modified and amended from time to time.*

**Предупреждение о рисках:** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

## 1. ВВЕДЕНИЕ

*UBK Markets Ltd зарегистрирована в республике Кипр, регистрационный номер HE293861. Компания уполномочена и регулируется Комиссией по ценным бумагам и биржам Республики Кипр (CySEC), лицензия № 186/12, действует в соответствии с законом 2017 года «Об инвестиционных услугах, осуществлении инвестиционной деятельности, регулируемых финансовых рынках и смежных вопросах» (Закон 87(I)/2017), с учетом последующих изменений и дополнений (далее — Закон). Офис Компании расположен по адресу: Kyriakides Business Center, 2d floor, Leoforos Spyrou Kyprianou, 67, 4003, Limassol, Cyprus.*

*Официальным языком Компании является английский язык — Клиент признает и соглашается с этим.*

*Компания действует в соответствии с Директивой 2014/65/ЕС Европейского парламента и Совета Европейского союза от 15 мая 2014 года о рынках финансовых инструментов, с внесением поправок в Директиву 2002/92/ЕС и Директиву 2011/61/ЕС (Директива «О рынках финансовых инструментов (2014/65/ЕС)» или «MiFID II»), с внесением поправок в Директиву Совета Европейского союза 2002/92/ЕС и Директиву 2011/61/ЕС, с последними поправками, внесенными Директивой (ЕС) 2016/1034 Европейского парламента и Совета Европейского союза от 23 июня 2016 года в соответствии с Регламентом (ЕС) № 600/2014 Европейского парламента и Совета Европейского союза от 15 мая 2014 года о рынках финансовых инструментов и с поправками к Регламенту ЕС № 648/2012 («MiFIR»), которые были реализованы в Республике Кипр на основании Закона 2017 года «Об инвестиционных услугах, осуществлении инвестиционной деятельности, регулируемых финансовых рынках» (Закон 87(I)/2017), которые предусматривают предоставление*

инвестиционных услуг, осуществление инвестиционной деятельности, деятельность регулируемых рынков и другие смежные вопросы (Закон «Об инвестиционных услугах, осуществлении инвестиционной деятельности, регулируемых финансовых рынках») с учетом последующих изменений и дополнений.

*Following the implementation of MiFID II in Cyprus, pursuant to the Investment Services and Activities and Regulated Markets Law, the Company is required to categorize its Customers into one of the following three categories: (a) retail, (b) professional or (c) eligible counterparty.*

*В связи с принятием MiFID II в Республике Кипр на основании Закона «Об инвестиционных услугах, осуществлении инвестиционной деятельности, регулируемых финансовых рынках», Компания обязана присваивать своим Клиентам одну из следующих трех категорий: (А) ритейл Клиент, (В) профессиональный Клиент или (С) приемлемый контрагент.*

*Therefore, when the Company is considering an application for opening an account, it will classify a prospective Customer under any of the above categories based on the information provided by the said Customer and notify the relevant Customer accordingly regarding his/her categorization.*

*В связи с этим при рассмотрении заявки на открытие счета Компания присвоит потенциальному Клиенту одну из вышеупомянутых категорий, основываясь на информации, предоставленной этим Клиентом, и уведомит Клиента о его категоризации.*

## 2. CATEGORIES & CATEGORIZATION CRITERIA

## 2. КАТЕГОРИИ И КРИТЕРИИ КАТЕГОРИЗАЦИИ

### A. Retail Customers

### A. Ритейл Клиенты

A “**Retail Customer**” is a Customer who is NOT a professional Customer or an eligible counterparty (as defined below).

**Ритейл Клиент** — это Клиент, который не является профессиональным Клиентом или приемлемым контрагентом (в соответствии с описанием ниже).

### B. Professional Customers

### B. Профессиональные Клиенты

A “**Professional Customer**” is a Customer who possesses the experience, knowledge and expertise to make his/her own investment decisions and properly assess the risks that he/she incurs. In order to be considered a professional Customer, a Customer must comply with one of the following criteria:

**Профессиональный Клиент** — это Клиент, который обладает опытом, знаниями и квалификацией, необходимыми для принятия собственных инвестиционных решений и правильной оценки связанных с такими решениями рисков. Для того чтобы считаться профессиональным Клиентом, Клиент должен входить в одну из следующих категорий:

**Предупреждение о рисках:** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

- a. Entities which are required to be authorized or regulated to operate in the financial markets.

The list below should be understood as including all authorized entities carrying out the characteristic activities of the entities mentioned: entities authorized by a Member State under the above Directive, entities authorized or regulated by a Member State without reference to the above Directive, and entities authorized or regulated by a non-Member State:

- i. Credit Institutions;
  - ii. Investment Firms;
  - iii. Other Authorized or regulated financial institutions;
  - iv. Insurance Companies;
  - v. Collective Investment Schemes and management companies of such schemes;
  - vi. Pension funds and management companies of such funds;
  - vii. Commodities and commodity derivatives dealers;
  - viii. Locals;
  - ix. Other Institutional Investors (like Portfolio Investment Companies).
- b. Large undertakings meeting two of the following size requirements on a company basis:
- i. balance sheet total: EUR 20,000,000,-
  - ii. net turnover: EUR 40,000,000,-

- a. Субъекты, которые должны быть уполномочены или зарегистрированы для работы на финансовых рынках.

Приведенный ниже список следует рассматривать как включающий в себя всех уполномоченных лиц, осуществляющих характерную деятельность указанных организаций: юридические лица, уполномоченные государством-членом Европейского союза в соответствии с вышеупомянутой Директивой, юридические лица, уполномоченные или регулируемые государством-членом Европейского союза без ссылки на вышеуказанную Директиву, и организации, уполномоченные или регулируемые государством, не являющимся членом Европейского союза:

- i. кредитные организации;
  - ii. инвестиционные компании;
  - iii. другие уполномоченные или регулируемые финансовые учреждения;
  - iv. страховые компании;
  - v. коллективные инвестиционные схемы и управляющие компании таких схем;
  - vi. пенсионные фонды и управляющие компании таких фондов;
  - vii. дилеры биржевых товаров и их производных;
  - viii. местные юридические лица (компании);
  - ix. другие институциональные инвесторы (например, компании по управлению инвестиционными портфелями).
- b. Крупные предприятия, отвечающие как минимум двум из следующих требований к размеру компании:
- i. сумма баланса 20 000 000 евро;
  - ii. чистый товарооборот: 40 000 000 евро;

**Предупреждение о рисках:** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

iii. own funds: EUR 2,000,000,-

c. National and regional governments, public bodies that manage public debt, Central Banks, international and supranational institutions such as the World Bank, the IMF, the ECB, the EIB and other similar international organizations.

d. Other institutional investors whose main activity is to invest in financial instruments, including entities dedicated to the securitization of assets or other financing transactions.

iii. собственные средства  
2 000 000 евро.

c. Национальные и региональные правительства, государственные органы, управляющие государственным долгом, Центральные банки, международные и наднациональные учреждения, такие как Всемирный банк, Международный валютный фонд (IMF), Европейский центральный банк (ECB), Европейский инвестиционный банк (EIB) и другие подобные международные организации.

d. Прочие институциональные инвесторы, чья основная деятельность — инвестирование в финансовые инструменты, в том числе субъекты, занимающиеся секьюритизацией активов или иными финансовыми операциями.

Customers who may be treated as professionals on request, following approval by the Company (please see further below under “*Request for Different Classification*”).

The entities mentioned above from (a) through (b) are considered to be “*professionals*” in relation to all investment services and activities and financial instruments. The Customers mentioned in (c) through (d) may be treated as professionals generally or in respect of a particular investment service or transaction, or type of transaction or product.

Professional Customers are responsible for keeping the Company informed about any change, which could affect their categorization. Should the Company become aware that the Customer no longer fulfils the initial conditions which made him eligible for a professional treatment, the Company will take appropriate action.

**Предупреждение о рисках:** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

Клиенты, которые могут быть отнесены к профессиональным Клиентам по запросу после подтверждения Компанией (пожалуйста, ознакомьтесь с разделом «**Запрос на изменение категоризации**» ниже).

Субъекты, упомянутые в пунктах а и б, считаются «*профессиональными Клиентами*» в отношении всех видов инвестиционных услуг, всех видов деятельности и пользования всеми финансовыми инструментами. Клиенты, упомянутые в пунктах с и d, могут считаться профессиональными Клиентами во всех отношениях либо в отношении конкретной инвестиционной услуги или сделки, или вида сделки или продукта.

Профессиональные Клиенты несут ответственность за информирование Компании о любых изменениях, которые могут повлиять на их текущую категоризацию. Однако если Компании становится известно, что Клиент более не отвечает первоначальным условиям, по которым он относился к категории

профессиональных Клиентов, Компания обязана принять соответствующие меры.

### C. *Eligible Counterparties*

An “*Eligible Counterparty*” is any of the following entities to which an investment firm provides the services of reception and transmission of orders on behalf of Customers and/or execution of such orders and/or dealing on own account: Cyprus Investment Firm/Greek Investment Firm, other investment firms from other MiFID Member States, credit institutions, insurance companies, UCITS and their management companies, Portfolio Investment Companies, pension funds and their management companies and other financial institutions authorized by a Member State or regulated under Community legislation or the national law of a Member State, undertakings exempted from the application of the *Investment Services and Activities and Regulated Markets Law 87(I)* of 2017 in accordance with paragraphs (k) and (l) of subsection (2) of section 3, national governments and their corresponding offices, including public bodies that deal with public debt, central banks and supranational organizations.

## 3. REQUEST FOR DIFFERENT CLASSIFICATION

### A. *Retail Customers*

A “*Retail Customer*” has the right to request a different classification as a “Professional Customer”, but he/she will be afforded a lower level of protection. The Company is not obliged to deal with him/her under a different classification.

**Предупреждение о рисках:** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

### C. *Приемлемые контрагенты*

**Приемлемый контрагент** — любой из упомянутых далее субъектов, которому инвестиционная компания предоставляет услуги по получению и передаче ордеров от лица Клиентов и/или исполнению таких ордеров и/или торговле на собственном счете: Кипрские инвестиционные компании/Греческие инвестиционные компании, другие инвестиционные компании других стран-членов MiFID, кредитные организации, страховые компании, организация коллективного инвестирования в переводные ценные бумаги (UCITS) и их управляющие компании, пенсионные фонды и их управляющие компании, а также другие финансовые учреждения, уполномоченные государством-членом Европейского союза или деятельность которых регулируется законодательством Европейского союза или государства-члена Европейского союза, предприятия, освобожденные от принятия Закона «Об инвестиционных услугах, осуществлении инвестиционной деятельности, регулируемых финансовых рынках» 87(I) от 2017 года в соответствии с параграфами (k) и (l) подраздела (2) раздела 3, национальные правительства и их соответствующие ведомства, в том числе государственные органы, управляющие государственным долгом, центральные банки и наднациональные организации.

## 3. ЗАПРОС НА ИЗМЕНЕНИЕ КАТЕГОРИЗАЦИИ

### A. *Ритейл Клиенты*

**Ритейл Клиент** имеет право запросить категоризацию в качестве профессионального Клиента, но при этом ему будет предоставлен более низкий уровень защиты. Компания не обязана сотрудничать с ним при другой классификации.

**Tests and Criteria:** The Company is allowed to treat any of the retail Customers as professionals provided that the relevant criteria and procedures mentioned below are met. Any waiver of the protection afforded by the standard conduct of business regime will be effected only if an adequate assessment of the expertise, experience and knowledge of the Customer, undertaken by the Company, gives reasonable assurance, in light of the nature of the transactions or services envisaged, that the Customer is capable of making his/her own investment decisions and fully understands the risks involved.

The fitness test applied to managers and directors of entities licensed in the financial sector under MiFID II could be regarded as an example of the assessment of expertise and knowledge. In the case of small entities, the person subject to the above assessment should be the person authorized to carry out transactions on behalf of the entity.

In the course of the above assessment, as a minimum, two (2) of the following criteria should be satisfied:

- a. the Customer has carried out transactions, in significant size, on the relevant market at an average frequency of 10 per quarter over the previous four quarters;
- b. the size of the Customer's Financial Instruments portfolio, defined as including cash deposits and Financial Instruments exceeds EUR 500,000,-;
- c. the Customer works or has worked in the financial sector for at least one (1) year in a professional position, which requires knowledge of the transactions or services envisaged.

**Тесты и критерии:** Компания может относить любого из Клиентов к профессиональным при условии соблюдения соответствующих критериев и процедур, описанных в настоящем документе далее. Однако эти Клиенты не обязаны обладать знанием рынка и опытом, сопоставимым с Клиентами категорий, перечисленных в разделе 2.4.1. Любой отказ от защиты, предоставляемой стандартным ведением бизнеса, считается действительным только в том случае, если надлежащая оценка компетентности, опыта и знаний Клиента, проведенная Компанией, дает достаточную уверенность, учитывая характер сделок или услуг, в том, что указанный Клиент способен самостоятельно принимать инвестиционные решения и осознавать возможные риски.

Тест на соответствие занимаемой позиции, применяемый к менеджерам и директорам организаций, лицензированных в соответствии с MiFID II, может рассматриваться как пример оценки опыта и знаний. В случае малых организаций лицом, в отношении которого проводится вышеупомянутая оценка, должно быть лицо, уполномоченное осуществлять сделки от имени такой организации.

В ходе вышеупомянутой оценки как минимум два (2) из нижеперечисленных критерия должны быть удовлетворены:

- a. Клиент проводил операции со значительным объемом на соответствующем рынке со средней частотой 10 операций в квартал в течение предыдущих четырех кварталов;
- b. Размер портфеля финансовых инструментов Клиента, рассчитанный с учетом денежных депозитов и финансовых инструментов, превышает 500 000 евро;
- c. Клиент работает или работал в финансовом секторе не менее одного года на должности, которая требует соответствующих знаний о сделках или услугах.

***Предупреждение о рисках:*** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

**Procedure:** Retail Customers may waive the benefit of the detailed rules of conduct applicable to them only where the following procedure is followed:

- a. they must state in writing to the Company that they wish to be treated as a “Professional Customer”, either generally or in respect of a particular investment service or transaction, or type of transaction or product;
- b. the Company will give them a clear written warning of the protections and investor compensation rights they may lose;
- c. they must state in writing, in a separate document from the Customer Agreement that they are aware of the consequences of losing such protections and accept them;
- d. before deciding to accept any request for waiver, the Company is required to take all reasonable steps to ensure that the Customer requesting to be treated as a “Professional Customer” meets the relevant tests and criteria above.

## ***B. Professional Customers***

A “***Professional Customer***” has the right to request a different classification as a “Retail Customer” in order to obtain a higher level of protection.

It is the responsibility of the Customer, initially considered to be a “Professional Customer”, to ask for a higher level of protection when it deems it is unable to properly assess or manage the risks involved. This higher level of protection will be provided when a Customer, who is considered to be a “Professional Customer”, enters into a written agreement with the Company to the effect that it shall not be treated as a “Professional Customer” for the purposes of the applicable conduct of business regime. Such agreement will specify whether this applies to one or more particular services or transactions, or to one or more types of products

***Предупреждение о рисках:*** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.

**Процедура:** ритейл Клиенты могут отказаться от преимуществ подробных правил категоризации Клиентов только в том случае, если соблюдена следующая процедура:

- a) Они должны письменно уведомить Компанию о своем желании считаться «Профессиональным Клиентом» либо во всех отношениях, либо в отношении конкретной инвестиционной услуги или сделки, или вида сделки или продукта;
- b) Компания предоставит Клиенту ясное письменное предупреждение о мерах защиты и компенсациях инвестора, которые Клиент может утратить.
- c) Они обязаны сообщить в письменной форме в виде отдельного документа от Клиентского соглашения, что они осознают последствия утраты такой защиты;
- d) Перед принятием решения о принятии запроса на отказ от защиты, Компания обязана принять все разумные меры, чтобы убедиться, что Клиент, желающий считаться профессиональным Клиентом, отвечает вышеупомянутым тестам и критериям.

## ***B. Профессиональные Клиенты***

***Профессиональный Клиент*** имеет право запросить категоризацию в качестве ритейл Клиента для получения более высокого уровня защиты.

Клиент, изначально считавшийся профессиональным Клиентом, несет ответственность за подачу запроса на получение более высокого уровня защиты в случае, если он считает себя неспособным оценить или управлять рисками. Более высокий уровень защиты предоставляется при условии, что Клиент, считающийся профессиональным Клиентом, заключит с Компанией письменное соглашение о том, что он не должен рассматриваться как таковой, указав, касается ли это соглашение одной или нескольких конкретных услуг или сделок, либо одного или нескольких типов

or transactions.

### ***C. Eligible Counterparties***

An “***Eligible Counterparty***” has the right to request a different classification either as a “Professional Customer” or as a “Retail Customer” in order to obtain a higher level of protection. According to the Investment Services and Activities and Regulated Markets Law, the Company is not obliged to deal with the Customer on this basis.

Should you have a question about this Customer Categorization Policy, please direct your questions to our Compliance Department: [angeliki@fai.com.cy](mailto:angeliki@fai.com.cy).

товаров или сделок.

### ***C. Приемлемые контрагенты***

***Приемлемый контрагент*** имеет право запросить категоризацию в качестве профессионального Клиента или ритейл Клиента для получения более высокого уровня защиты. В соответствии с Законом «Об инвестиционных услугах, осуществлении инвестиционной деятельности, регулируемых финансовых рынках и смежных вопросах» Компания не обязана сотрудничать с Клиентом на таких основаниях.

В случае возникновения вопросов по данной Политике категоризации Клиентов, пожалуйста, обратитесь в наш Отдел комплаенс: [angeliki@fai.com.cy](mailto:angeliki@fai.com.cy).

***Предупреждение о рисках:*** CFD (контракты на разницу цен) являются сложными инструментами и представляют высокий риск быстрой потери средств из-за кредитного плеча. 89% инвесторов несут убытки, торгуя CFD подобным образом. Вам следует убедиться в том, что Вы понимаете, как работают CFD, и что Вы можете себе позволить принять высокий риск потери своих средств.